

Los actos de habla de súplica en la *Iliada**

Luz Conti

Universidad Autónoma de Madrid

luz.conti@uam.es

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0001-5264-0198>

Speech Acts of Supplication in the *Iliad*

Este trabajo, con un enfoque pragmático, se centra en el componente verbal de las súplicas de la *Iliada*. El análisis de los datos permite observar que las súplicas que no se insertan en un acto ritual presentan el mismo léxico especializado, la misma estructura y las mismas estrategias lingüísticas que aquellas otras que sí lo hacen. En unas y otras, la urgencia del hablante es el factor que determina la extensión y complejidad del acto de habla principal. Ahora bien, la práctica totalidad de estos actos de habla, sean cuales sean las circunstancias en las que se desarrollan, son de tipo directo y se formulan desde la perspectiva del interlocutor, no del hablante; presentan, además, estrategias de intensificación. Los actos de habla secundarios son utilizados por el hablante como recurso para intensificar la fuerza ilocutiva del acto de habla principal y, al mismo tiempo, para generar un clima de confianza y solidaridad. Estamos, pues, ante actos de habla que apenas tienen en consideración la amenaza de la libertad de acción del interlocutor y en los que priman los intereses del hablante y la creación de un clima de colaboración.

Palabras clave: pragmática; Homero; *Iliada*; actos de habla directivos; súplica.

This paper, based on a pragmatic approach, focuses on the verbal component of supplications in the *Iliad*. The analysis of the data allows us to observe that supplications, whether or not part of a ritual, show the same specialized lexicon, the same structure and the same linguistic strategies. In both types of supplications, the speaker's urgency is the factor that determines not only the extension, but also the complexity of the head speech act. However, no matter the circumstances, almost every head act is formulated directly and from the addressee's perspective; besides, it shows intensification strategies. On the other hand, adjuncts to the head act are used by the speaker as a skill to intensify the illocutionary force of the head act and, at the same time, to create a climate of confidence and collaboration. In the *Iliad*, supplications are, therefore, directive speech acts that scarcely take into account the possible intimidation of the addressee. They give more weight to the protection of the speaker's interests and, additionally, to the creation of a climate of collaboration.

Key words: Pragmatics; Homer; *Iliad*; directive speech acts; supplication.

Cómo citar este artículo / Citation: Conti, Luz (2022): «Los actos de habla de súplica en la *Iliada*», *Emerita* 90 (2), pp. 201-226.

* Este trabajo ha sido realizado en el marco de los siguientes proyectos de investigación: «Cortesía y descortesía verbal en el diálogo literario del griego antiguo» (PGC2018-093779-BI00). y «La ironía como recurso retórico en el lenguaje judicial ateniense» (SI3-PJI-2021-00208).

I. INTRODUCCIÓN

En el Mundo Antiguo, la súplica es, con frecuencia, un acto ritual que combina gestos que evidencian la posición de inferioridad del hablante, como encorvarse y agarrar las rodillas del destinatario de la súplica¹, y palabras. El desarrollo correcto de dicho rito es fundamental para posibilitar el éxito del hablante.

El núcleo del componente verbal de la súplica es, obviamente, una petición. Sin embargo, el suplicante suele reforzar esta petición mediante apelaciones a los dioses o a la persona a la que reclama socorro, y también mediante argumentos. Según testimonian las fuentes, en el Mundo Antiguo los argumentos esgrimidos por el suplicante son pocos².

El léxico propio de la súplica se observa también en actos de habla directivos en los que no se escenifica un acto ritual. Con ello, el hablante manifiesta tanto su posición de inferioridad frente al interlocutor como su empeño en que se cumpla su petición.

II. LOS ACTOS DE HABLA DE SÚPLICA

Las súplicas son actos de habla directivos caracterizados por una capacidad mínima de coerción por parte del hablante, que se encuentra en una clara posición de debilidad frente a su interlocutor. Se trata, además, de actos de habla con una orientación secundaria hacia el hablante: en la súplica, el hablante tiene un gran interés en que el interlocutor lleve a cabo la acción que le está pidiendo³.

Los actos de habla directivos se configuran, por lo general, como macro actos de habla o, lo que es lo mismo, como actos de habla complejos (cf., por ejemplo, *¡Llévame a casa, que estoy sin coche! Mañana te llevo yo a ti*)⁴. Los

¹ Aunque siempre se hace mención a las rodillas, hemos de tener en cuenta que el suplicante se acerca al destinatario de frente; por lo tanto, le agarra, en realidad, las corvas. Para una panorámica de los gestos de la súplica en el Mundo Antiguo y su significado véase Naiden 2006, pp. 46-62.

² Naiden 2006, pp. 78-103. Sobre el rendimiento del motivo de la súplica en la literatura griega, y en especial en la tragedia, véase Adrados 1986.

³ Otros actos de habla directivos, como los consejos o las invitaciones, están orientados al interlocutor (cf. Risselada 1993, pp. 45-49). Sobre la orientación primaria de los actos de habla directivos, cf. Haverkate 1984, pp. 66-78.

⁴ Sobre el concepto de macro acto de habla o acto de habla complejo véanse Van Dijk & Kintsch 1983, p. 79 y Kerbrat-Orecchioni 2005, pp. 54-55.

actos de habla complejos están constituidos por un acto de habla principal (en este caso, *¡Llévame a casa!*), que es el que aporta la fuerza ilocutiva directiva a todo el conjunto, y por una serie de actos de habla secundarios o actos de habla adjuntos (*que estoy sin coche; mañana te llevo yo a ti*). Los actos de habla secundarios aportan una información adicional, pero son, muchas veces, esenciales para garantizar el éxito comunicativo del hablante⁵. En efecto, aunque no tienen impacto sobre el contenido proposicional del acto de habla principal, sí modifican, de forma indirecta, su fuerza ilocutiva⁶.

A pesar de que no siempre están vinculados con la imposición, los actos de habla directivos suponen una injerencia en la libertad de acción del interlocutor⁷. Por ello, es frecuente que el hablante se sirva de diferentes recursos para mitigar la fuerza ilocutiva de sus palabras⁸. Estos recursos pueden integrarse en el propio acto de habla principal (modos verbales, construcciones sintácticas que reducen la implicación del interlocutor y del hablante en el acto de habla, aproximativos, etc.)⁹, pero también pueden tomar forma de actos de habla secundarios (cf. § 4.2). El hablante suele combinar los primeros, los llamados modificadores internos, con los segundos, los modificadores externos¹⁰.

El afán por condicionar el comportamiento del interlocutor puede llevar también al hablante a utilizar recursos que intensifiquen la fuerza ilocutiva del acto de habla directivo. En el caso concreto de las súplicas, la debilidad del hablante se suma en no pocas ocasiones a la urgencia. Al hablante le conviene, pues, no incomodar a su interlocutor, pero también ser claro y contundente. Así pues, el uso de estrategias de mitigación no ha de ser una constante. Es esperable que, al menos en determinados contextos, el hablan-

⁵ En los actos de habla directivos, la distinción entre el acto de habla principal y los actos de habla secundarios no siempre es sencilla. Como señalan Blum-Kulka & Olshtain (1984, p. 200), el lingüista ha de basarse en «sequential, as well as contextual and functional criteria».

⁶ Sobre este punto véase el trabajo de Lentini 2018, pp. 255-257, centrado en la expresión *ἀγαθός περ ἐών*.

⁷ Cf., entre otros, Brown & Levinson 1987, pp. 65-66.

⁸ Sobre los mitigadores y su funcionamiento véase, entre otros, Caffi 1999, pp. 883-884. Para el uso de los llamados «hedges» en las súplicas de los personajes de Eurípides véase Rodríguez Piedrabuena 2022, pp. 119-139.

⁹ Como vemos, estamos ante recursos de tipo morfológico, sintáctico o léxico.

¹⁰ Cf. Blum-Kulka & Olshtain 1984, pp. 200 y 204. Para un análisis de uno y otro tipo de modificadores en los actos de habla directivos véase, entre otros, Sifianou 1992, pp. 157-197.

te acuda a estrategias que produzcan el efecto contrario¹¹. Al igual que las de mitigación, las estrategias de intensificación pueden integrarse en el acto de habla principal o tomar forma de actos de habla secundarios.

III. OBJETIVOS

El presente trabajo se plantea los siguientes objetivos:

1. Clasificación de los macro actos de habla de súplica de la *Iliada* en función del carácter ritual o no ritual de la situación en la que se desarrollan y de los personajes que formulan y reciben la súplica.

2. Precisión de los factores que condicionan la formulación directa o indirecta, la presentación de la súplica desde la perspectiva del hablante o desde la del interlocutor y la presencia de mitigadores o de intensificadores en el acto de habla principal. En este punto, se intentará determinar cuáles son las formulaciones más naturales de la súplica según los códigos imperantes en la *Iliada*.

3. Precisión de los factores que condicionan, no solo el tipo de fórmulas iniciales y el tipo de argumentos expuestos por el hablante en los actos de habla secundarios, sino también la forma y el grado de elaboración de dichos actos de habla.

Hasta donde alcanza nuestro conocimiento, el análisis del componente verbal de las súplicas de la *Iliada* no ha sido abordado hasta ahora desde un punto de vista estrictamente pragmático¹². El presente trabajo aportará, pues, una nueva perspectiva de una situación de enorme peso dramático en el poema. Además, permitirá describir las características semánticas, sintácticas y pragmáticas de un subtipo de acto de habla directivo que apenas ha recibido atención hasta ahora en griego antiguo¹³.

¹¹ Según demuestran trabajos como el de Ogiermann 2009, las formulaciones directas, e incluso intensificadas, de los actos de habla directivos resultan naturales en algunas sociedades, pero rudas en otras.

¹² En el caso de la *Odisea* contamos, entre otros, con los trabajos de Martos (2022 y en prensa).

¹³ Los trabajos de Beckmann 1932, Pedrick 1982, Giordano 1999, Naiden 2006, Lé-toublon 2011, 2013 y Kelly 2014 se centran, básicamente, en el ritual de la súplica y en el comportamiento del suplicante y su interlocutor.

IV. LOS ACTOS DE HABLA DE SÚPLICA EN LA *ILÍADA*

El análisis se ha centrado en dieciséis actos de habla transmitidos en estilo directo¹⁴. Es importante señalar que, a diferencia de otros estudios, el presente trabajo no solo ha tenido en cuenta los actos de habla asociados con el ritual de la súplica propiamente dicha, sino también aquellos otros en los que el hablante o, en su caso, el poeta, utiliza expresiones especializadas en la súplica, como *λίσσομαι*, *γουνόομαι* o *γουνάζομαι*¹⁵.

La mayoría de los actos de habla analizados constituye el componente verbal de un ritual en el que los gestos son tan importantes como las palabras¹⁶. Por ello, los suplicantes se esfuerzan por acompañar sus palabras de los gestos apropiados¹⁷. El único comportamiento divergente es el de Crises, quien se aferra a la dignidad que le otorga su condición de sacerdote de Apolo¹⁸.

Los actos de habla que no se insertan en un ritual de súplica se desarrollan en contextos en los que el hablante, angustiado, se expresa con el apremio e incluso con el léxico propios del suplicante, pero sin poner en práctica una ceremonia en la que ha de escenificar su inferioridad extrema y su sometimiento.

¹⁴ Véase la tabla 1. Las escenas narradas por el poeta en estilo indirecto resultan útiles para el estudio de los gestos y del léxico propios de la súplica, pero son irrelevantes en el análisis de los actos de habla.

¹⁵ Naiden (2006, p. 321), por ejemplo, se limita a las súplicas ritualizadas. Pedrick (1982), Clark (1988) y Létoublon (2011), por el contrario, toman también en consideración, como hemos hecho aquí, súplicas desarrolladas en situaciones menos solemnes. Sobre el léxico especializado en la expresión de súplicas véase Létoublon 2011, p. 301.

¹⁶ El abrazo de las rodillas, gesto más recurrente, se combina en ocasiones con el tocamiento de la barbilla o con el beso de las manos del destinatario de la súplica. Sobre todo ello, véase Gould 2001, pp. 22-77.

¹⁷ Príamo, demasiado lejos de Héctor, le suplica alzando los brazos (Hom., *Il.* XXII 37); Hécuba, por su parte, también lejos de su hijo, lo hace enseñándole el pecho (Hom., *Il.* XXII 80). Dolón, que no puede abrazar las rodillas de sus captores, pues tiene las manos atadas y apenas puede moverse (Hom., *Il.* X 376-377), se dirige a ellos con las palabras propias de quien suplica por su vida (Hom., *Il.* X 378-381). También Pisandro e Hipóloco, que no pueden tocar a Agamenón desde el carro, emplean esas mismas palabras (Hom., *Il.* XI 131-135). Héctor, a punto de desfallecer, no parece que pueda agarrar a Aquiles, pero utiliza expresiones performativas de súplica (Hom., *Il.* XXII 338-343, 356-360).

¹⁸ Crises, en efecto, acude a los aqueos portando el cetro y las ínfulas del dios. Sobre la súplica de Crises véase el ejemplo (4).

miento al interlocutor¹⁹. Tetis, por ejemplo, adopta los gestos del suplicante con Zeus (*Il.* I 500-501), reconociendo así la gravedad de la situación y su desesperación, pero no con Hefesto, a quien acude, en una relación marcada por la reciprocidad, para pedirle un favor (*Il.* XVIII 429-461); en este caso, Tetis utiliza expresiones de súplica, pero con un sentido metafórico²⁰ (cf. ejemplo 5). También Néstor, cuando insta a los aqueos a resistir para evitar el desastre total, se presenta como un suplicante (cf. ejemplo 7)²¹. Con todo, es difícil imaginar al anciano abrazando las rodillas de cada uno de los soldados, tal y como sugiere la interpretación literal de las palabras con las que el poeta introduce la escena. Estamos, a buen seguro, ante un uso metafórico de γουνόομαι²²:

- (1) Νέστωρ αὖτε μάλιστα Γερήνιος οὔρος Ἀχαιῶν | λίσσεται ὑπὲρ τοκέων
γουνούμενος ἄνδρα ἕκαστον²³ (*Hom.*, *Il.* XV 659-660)
El anciano Néstor, protector de los aqueos, era quien, *implorándolos*
por sus padres, con más insistencia *suplicaba* a cada hombre

Las súplicas se desarrollan, bien entre dioses, bien entre mortales. No tenemos, sin embargo, escenas en las que un mortal suplique a un dios transformado en hombre²⁴. Si bien todas las súplicas entre dioses, se ritualicen o no, tienen éxito, la mayoría de las súplicas entre mortales fracasa, incluso aquellas que se desarrollan acompañadas de la correspondiente ceremonia de sumisión. Así, solo tres personajes consiguen su propósito: Néstor, que con-

¹⁹ Cf. Pedrick 1982, p. 126.

²⁰ Véanse Naiden 2006, p. 321 y Létoublon 2011, p. 301.

²¹ También usan expresiones performativas de súplica Néstor con Agamenón (*Il.* I 283), Aquiles con los ancianos del ejército (*Il.* XIX 305), Licaón con Aquiles (*Il.* XXI 74) y Héctor con Aquiles (*Il.* XXII 338).

²² Naiden 2006, p. 321. En *Hom.*, *Il.* V 357-362 (petición de Afrodita a Ares) y *Hom.*, *Il.* XXI 366-376 (petición de Janto a Hera) se observa el mismo fenómeno.

²³ La búsqueda y recopilación de los datos se ha llevado a cabo con el *Thesaurus Linguae Graecae*, *A Digital Library of Greek Literature* (<http://stephanus.tlg.uci.edu/Iris/inst/tsearch.jsp>). Las traducciones de los ejemplos son propias.

²⁴ Como indica Létoublon 2011, pp. 293-298, las peticiones de un mortal a un dios no transformado en hombre han de ser consideradas plegarias, no súplicas. Los gestos y los términos utilizados en las plegarias son diferentes de los que caracterizan a las súplicas. Obsérvese que en las plegarias, a diferencia de las súplicas, el destinatario está ausente (Naiden 2006, p. 7).

vence al ejército para que continúe la lucha (Hom., *Il.* XV 661-666), Aquiles, que consigue que los ancianos respeten su dolor ante la muerte de Patroclo y no lo obliguen a comer (Hom., *Il.* XIX 305-308), y Príamo, que logra conmover a Aquiles (Hom., *Il.* XXIV 486-506, 553-558 y 635-642).

En contra de lo que cabría esperar, los destinatarios que se niegan a cumplir los deseos de un suplicante que escenifica un acto ritual no parecen sentir temor ante un posible castigo de los dioses²⁵. Tampoco los suplicantes apelan al respeto que merece su condición, salvo Licaón (Hom., *Il.* XXI 74-77). Parece, pues, que en la *Iliada* el rechazo a cumplir los deseos del suplicante no es necesariamente inmoral y tampoco parece atentar contra los preceptos del derecho consuetudinario, al menos en determinados supuestos²⁶. En este punto, se ha de señalar que, entre enemigos, son siempre los troyanos quienes suplican a los aqueos; salvo Príamo, todos se humillan en vano.

En resumen: El hablante acompaña la súplica de gestos de sumisión cuando desea evidenciar su inferioridad frente al interlocutor. Si su dignidad, su relación de familiaridad con el interlocutor o las propias circunstancias desaconsejan o impiden la escenificación de gestos, el hablante puede acudir a expresiones performativas especializadas en la súplica para acrecentar la solemnidad de sus palabras y subrayar su interés en lo que está pidiendo. Con todo, el ambiente bélico en el que se desarrollan las acciones de los humanos condena al fracaso la práctica totalidad de las súplicas entre mortales, al menos entre enemigos²⁷.

²⁵ En la *Iliada* el peso de Zeus como protector de los suplicantes es mucho menor que en la *Odisea* (cf. Pedrick 1982, p. 140). La estructura y características de las súplicas parecen ser en la *Odisea* distintas de las que se observan en la *Iliada*. En este trabajo la *Odisea* se ha dejado fuera de consideración.

²⁶ Cf. Kelly 2014. Sobre el derecho del receptor de la súplica a cumplir o rechazar los deseos del suplicante véase Naiden 2006, pp. 105-133. En caso de rechazo, el receptor de la súplica procura evitar —o romper— el contacto físico buscado por el suplicante (Hainsworth 1993, p. 198).

²⁷ Se trata, además, de un momento especialmente cruento de la guerra. Es posible, y así lo hace saber el propio Aquiles (Hom., *Il.* XXI 100-102), que en fases previas de la contienda el comportamiento de los guerreros no hubiera sido tan inmisericorde. Esta es la opinión de Pedrick 1982, p. 140, Hainsworth 1993, pp. 192, 197, 239, y Wilson 2002, pp. 31-32, entre otros. En cualquier caso, como señala Giordano 1999, pp. 29-30, los códigos en tiempos de guerra no son los mismos que los que imperan en tiempos de paz.

La siguiente tabla refleja los rasgos de los actos de habla de súplica comentados en este epígrafe.

Tabla 1

	Ritual de súplica	Entre hombres	Entre dioses	Éxito
<i>Il.</i> I 16-21	+ (sin gestos)	Crises a los aqueos		-
<i>Il.</i> I 282-284	-	Néstor a Agamenón		-
<i>Il.</i> I 503-510, 514-516	+ (con gestos)		Tetis a Zeus	+
<i>Il.</i> V 359-362	-		Afrodita a Ares	+
<i>Il.</i> VI 46-50	+ (con gestos)	Adresto a Menelao		-
<i>Il.</i> X 378-381, 442-445	+ (sin gestos)	Dolón a Diomedes y Odiseo		-
<i>Il.</i> XI 131-135	+ (sin gestos)	Pisandro e Hipóloco a Agamenón		-
<i>Il.</i> XV 661-666	-	Néstor a los aqueos		+
<i>Il.</i> XVIII 429-461	-	-	Tetis a Hefesto	+
<i>Il.</i> XIX 305-308	-	Aquiles a los ancianos		+
<i>Il.</i> XXI 74-96	+ (con gestos)	Licaón a Aquiles		-
<i>Il.</i> XXI 369-376	-		Janto a Hera	+
<i>Il.</i> XXII 38-76	+ (con gestos)	Príamo a Héctor		-
<i>Il.</i> XXII 82-89	+ (con gestos)	Hécuba a Héctor		-
<i>Il.</i> XXII 338-343, 356-360	+ (sin gestos)	Héctor a Aquiles		-
<i>Il.</i> XXIV 486-506, 553-558 y 635-642	+ (con gestos)	Príamo a Aquiles		+

1. *Acto de habla principal*

Según indica el análisis de los datos, la forma, la extensión y el grado de elaboración del acto de habla principal están determinados por los siguientes factores:

- Gravedad de la situación.
- Urgencia del hablante.
- Relación de poder entre el hablante y el destinatario de la súplica.
- Familiaridad entre el hablante y el destinatario de la súplica.

En situaciones de máxima gravedad y urgencia, el hablante formula súplicas directas y breves. Si conoce a su interlocutor, se dirige a él mediante su nombre, lo que podemos entender como un intento de acercamiento y, al propio tiempo, como un recurso de intensificación o, dicho de otro modo, como una forma sutil de presión²⁸.

El caso paradigmático de este tipo de actos de habla son las súplicas pronunciadas en el campo de batalla ante el enemigo como intento desesperado de salvar la vida²⁹. En el siguiente pasaje, por ejemplo, la promesa de una recompensa queda clara enseguida. Como vemos, se expresa en la segunda parte de la súplica, formulada, toda ella, en imperativo³⁰:

- (2) ζώγρει Ἀτρέος υἱέ, σὺ δ' ἄζια δέξαι ἄποινα (Hom., *Il.* VI 46)
¡Hazme prisionero, hijo de Atreo, y acepta un rescate digno! (Adresto a Menelao)

En la súplica de Héctor a Aquiles, dos formas de imperativo dan paso a un infinitivo *pro imperativo*. Como vemos, el infinitivo expresa la parte esencial de la súplica: que, una vez muerto, Aquiles devuelva su cadáver a los troyanos. El infinitivo, sin anclajes deícticos, es, obviamente, una forma menos directa y menos impositiva que el imperativo³¹:

- (3) μή με ἔα παρὰ νηυσὶ κύνας καταδάσσει Ἀχαιῶν, | ἀλλὰ³² σὺ μὲν χαλκὸν
τε ἄλκις χρυσόν τε δέδεξο | δῶρα τὰ τοι δώσουσι πατήρ καὶ πότνια μήτηρ,
| σῶμα δὲ οἴκαδ' ἐμὸν δόμεναι πάλιν... (Hom., *Il.* XXII 349-352)

²⁸ En situaciones de urgencia, es frecuente que el hablante omita las apelaciones a su interlocutor (Dickey 1997, p. 5). La presencia de estas formas en los casos que estamos comentando es, pues, llamativa.

²⁹ Pensemos en la súplica de Adresto a Menelao, en la de Dolón a Diomedes y Odiseo y en la de Pisandro e Hipóloto a Agamenón. La súplica de Licaón a Aquiles, extensa, elaborada y emotiva, es una excepción (cf., entre otros, Conti 2022).

³⁰ El imperativo es característico de situaciones de desesperación (cf., por ejemplo, Brown & Levinson 1987, pp. 95-96). En estos casos, la eficacia es el objetivo prioritario del hablante.

³¹ A diferencia del imperativo, el infinitivo *pro imperativo* no localiza la acción verbal ni en el tiempo, ni en la realidad, ni respecto a una persona determinada; es, pues, un desactualizador temporal, modal y personal. Para un análisis pragmático del infinitivo *pro imperativo* en contraste con formas directivas personales véase Allan 2010, pp. 215-225. Sobre la función de la recompensa en este pasaje consúltese Wilson 2002, p. 121.

³² Sobre el uso de ἀλλά con el imperativo, cf. Denniston 1953, p. 13.

No permitas que los perros me devoren junto a las naves de los aqueos.
Acepta el bronce y el oro en abundancia que te darán como presente
 mi padre y mi augusta madre y *devuelve* mi cadáver a casa

El imperativo está presente en todas las súplicas, salvo en la de Crises a los aqueos y la de Tetis a Hefesto, caracterizadas por el uso de fórmulas indirectas. La súplica de uno y otro personaje se desarrolla en contextos muy diferentes, por lo que el uso de formulaciones indirectas responde a factores también diferentes. Pasemos al análisis de estos pasajes.

Crises se dirige a los aqueos con solemnidad, tal y como exige su condición de sacerdote y su relación de confianza mínima con sus interlocutores, interlocutores que son, además, enemigos³³. Así se observa ya en las apelaciones con las que inicia su intervención, introducidas mediante vocativos sin $\tilde{\omega}$ ³⁴.

Acorde con el tono formal de sus palabras, Crises formula su súplica acudiendo, en primer lugar, al optativo sin partícula modal, esto es, a una expresión de deseo que implica, en principio, falta de control del hablante sobre su interlocutor³⁵ y que resulta, por tanto, muy eficaz para formular peticiones de forma educada³⁶; a continuación, utiliza un infinitivo *pro imperativo* (cf. n. 31). Como vemos, Crises intenta articular su mensaje directivo de forma que no incomode a los aqueos y que evite, al propio tiempo, la implicación personal que supondría el uso de expresiones performativas, que presentan el mensaje directivo desde la perspectiva del hablante³⁷. En este punto, hemos de tener presente que las expresiones de cortesía, como las que utiliza Crises, no solo son utilizadas por el hablante para mostrar respeto a su interlocutor, sino también como recurso para

³³ Sobre las peculiaridades de la súplica de Crises véase Clark 1998, p. 19.

³⁴ Hom., *Il.* I 17. Como sabemos, en los poemas homéricos el uso del vocativo sin $\tilde{\omega}$ se interpreta, por lo general, como signo de falta de confianza con el interlocutor (cf. Scott 1903 y Riaño 2020, p. 201, entre otros). Dickey 1997, pp. 199-206, por el contrario, vincula la ausencia de la interjección a factores métricos.

³⁵ Sobre las diferencias semánticas entre las órdenes y los deseos véanse Delbrück 1871 p. 16 y Crespo 1997, pp. 57-58.

³⁶ Chantraine 1953, p. 216.

³⁷ Las expresiones performativas subrayan, además, el compromiso del hablante con el contenido de verdad de sus palabras (cf., entre otros, Searle 1989, p. 539).

resaltar su propia dignidad y su estatus social³⁸. De hecho, el sacerdote identifica sus intereses con los de Apolo³⁹:

- (4) παῖδα δ' ἐμοὶ λύσαιτε φίλην, τὰ δ' ἄποινα δέχεσθαι | ἄζόμενοι Διὸς υἱὸν
ἐκηβόλον Ἀπόλλωνα (Hom., *Il.* I 20-21)
Pero a mi hija *soltádmela, por favor*, y aceptad el rescate como mues-
tra de reverencia al hijo de Zeus, el flechador Apolo

El caso de la súplica de Tetis a Hefesto es muy distinto. Para empezar, Tetis se encuentra en una situación difícil, pero no de máxima gravedad; tampoco tiene gran urgencia. Además, mantiene una relación de confianza y aprecio con Hefesto, quien la recibe de muy buen grado (*Il.* XVIII 424-427). Tras una larga explicación de los males que aquejan a su hijo (Hom., *Il.* XVIII 429-456), la diosa introduce su súplica mediante la fórmula τὰ σὰ γούναθ' ἰκάνομαι⁴⁰. La súplica propiamente dicha la articula mediante una condicional de cuyo predicado de voluntad depende una construcción de infinitivo completivo⁴¹:

- (5) τοῦνεκα νῦν τὰ σὰ γούναθ' ἰκάνομαι, αἶ κ' ἐθέλῃσθα | υἱεῖ ἐμῷ ὠκυμόρῳ
δόμην ἄσπιδά καὶ τρυφάλειαν | καὶ καλὰς κνημῖδας ἐπισφυρίοις
ἄραρνίης | καὶ θώρηχ' ... (Hom., *Il.* XVIII 457-460)
Por eso he venido ahora a suplicarte, *por si quieres dar* a mi hijo,
destinado a morir pronto, un broquel y un casco, unas bonitas grebas,
ajustadas al broche del tobillo, y una coraza

Como vemos, se trata de una súplica mucho más indirecta —y también menos formal— que la de Crises: Tetis no marca como directiva la fuerza ilocutiva de su mensaje, sino que presenta dicho mensaje como la posibilidad de que el interlocutor decida, sin presión explícita por su parte, fabricar unas

³⁸ Cf. Ide 2005.

³⁹ En consecuencia, desoír su súplica supondría ofender al dios (Kirk 1985, p. 55). Estamos ante una amenaza formulada de un modo indirecto.

⁴⁰ Como muestra Létoublon (2011, p. 301), esta es una de las fórmulas típicas de la súplica. Se observa también en Hom., *Od.* III 92, IV 322 y, con una ligera variante, en Hom., *Od.* IX 266-267.

⁴¹ Según indica Wakker (1994, p. 374), con este tipo de condicionales el hablante expresa cierta incertidumbre sobre el cumplimiento de su petición. Para un análisis de las concomitancias semánticas entre las condicionales, las causales y las finales véase Montolio 1999, p. 3767.

armas para su hijo. La responsabilidad de sus acciones recae íntegramente, por tanto, en Hefesto.

Las formulaciones indirectas de las súplicas, que exigen al interlocutor un esfuerzo de interpretación mayor⁴², se reducen, como hemos visto, a situaciones en las que la urgencia no apremia al hablante. Por otra parte, la posición social del hablante, así como su relación de mayor o menor familiaridad con el interlocutor, pueden aconsejar el uso de una determinada expresión indirecta, y no de otra. No hemos de olvidar, por último, que las peticiones indirectas pueden proyectar una imagen del hablante como persona manipuladora y taimada⁴³, lo que hace de ellas una estrategia poco conveniente para un suplicante en situación de debilidad extrema y/o en relación de clara inferioridad frente a su interlocutor⁴⁴.

Si las circunstancias no le imponen la necesidad de ser breve, el hablante puede optar por organizar su discurso en torno a más de un acto de habla principal. En estos casos, es frecuente que uno de estos actos de habla consista en la petición de piedad (cf. el ejemplo de 15) o en la evocación de la memoria de los padres, como en el siguiente pasaje. Obsérvese el valor intensificador de las expresiones destacadas en el texto y en la traducción:

- (6) μνήσαι πατὸς σοῖο θεοῖς ἐπιείκελ' Ἀχιλλεῦ, | τηλίκου ὥς περ ἐγών,
ὄλοϕ' ἐπὶ γήραος οὐδῶ (Hom., *Il.* XXIV 486-487)
¡Aquiles, semejante a los dioses!, ten presente a tu padre, de la misma
edad que *yo*, que estoy *ya* en la *postrimería* de la vejez (Príamo a
Aquiles)

La combinación de la perspectiva del interlocutor (imperativo) con la perspectiva del hablante (expresión performativa) se observa en la súplica de Néstor a los aqueos, con varios actos de habla principales⁴⁵:

⁴² Blum-Kulka 1987, p. 133.

⁴³ Pinker 2007, p. 442.

⁴⁴ Sobre el posible efecto negativo de las expresiones de mitigación en los intereses del hablante véase, por ejemplo, Caffi 2007, p. 53.

⁴⁵ Las expresiones performativas, al igual que el imperativo, son formulaciones directas de los mensajes directivos (cf., entre otros, Blum-Kulka & Olshtain 1984, p. 201).

- (7) ὦ φίλοι ἄνδρες ἔστε καὶ αἰδῶ θέσθ' ἐνὶ θυμῷ | ἄλλων ἀνθρώπων, ἐπὶ
 δὲ μνήσασθε ἕκαστος | παίδων ἢ δ' ἀλόχων καὶ κτήσιος ἢ δὲ τοκῆων· |
 τῶν ὕπερ ἐνθάδ' ἐγὼ γουνάζομαι οὐ παρεόντων | ἐστάμεναι κρατερῶς,
 μὴ δὲ τροπᾶσθε φόβον δέ (Hom., *Il.* XV 661-663, 665-666)
 ¡Amigos!, ¡sed hombres y haced aflorar en vuestros corazones pundo-
 nor ante otras personas! ¡Acordaos también cada uno de vosotros de
 vuestros hijos, esposas, vuestras posesiones y vuestros padres! Por
 ellos, que no están aquí presentes, *yo os suplico que resistáis con firmeza*.
 ¡No os deis a la fuga por miedo!

2. Actos de habla secundarios

El fin último de todo acto de habla secundario es, como hemos adelantado, conseguir que el acto de habla principal tenga el efecto buscado por el hablante. Sin embargo, cada subtipo de acto de habla secundario representa una estrategia distinta, estrategia que puede tener un impacto también distinto en la fuerza ilocutiva del acto de habla principal y, consiguientemente, en la percepción de la súplica por parte del interlocutor.

Además de por su impacto en la fuerza ilocutiva del acto de habla principal, los actos de habla secundarios se diferencian entre sí en dos aspectos: la información que aportan y la posición que ocupan (anteposición o posposición respecto al acto de habla principal).

Hemos de tener en cuenta, por último, que la presencia de actos de habla secundarios está directamente relacionada con la falta de urgencia del hablante. De hecho, en situaciones apremiantes, el suplicante suele prescindir de todo acto de habla secundario o, al menos, de aquellos que no considera esenciales. Cuando se trata de salvar la vida, por ejemplo, el suplicante se esfuerza en informar de la buena posición de su familia y en prometer una recompensa, pero omite cualquier otro argumento.

Pasemos ahora a analizar los actos de habla secundarios más relevantes y su presencia en las súplicas de la *Ilíada*.

2.1. Actos de habla preparatorios

Estos actos de habla, anticipo de la súplica propiamente dicha, son utilizados por el hablante para anunciar el propósito de sus palabras, evitando con ello

las posibles consecuencias negativas de una petición formulada de forma sorpresiva.

Este tipo de actos de habla secundarios, antepuestos al acto de habla principal, suelen tomar la forma de una oración interrogativa, pues responden con frecuencia al deseo del hablante de sondear el talante de su interlocutor (cf. *¿Te puedo pedir un favor?*); sin embargo, en ocasiones se articulan como oraciones directivas (cf. *Hazme un favor*)⁴⁶. Estos últimos tienen un efecto intensificador sobre la fuerza ilocutiva del acto de habla principal⁴⁷.

En las súplicas de la *Iliada*, los actos de habla preparatorios no toman nunca la forma de oraciones interrogativas. La razón parece clara: las oraciones interrogativas fuerzan al interlocutor a que se posicione, lo que en el caso de la súplica supone un riesgo inasumible. Sí contamos, sin embargo, con dos pasajes en los que el hablante formula un acto de habla preparatorio como oración directiva. Uno de ellos es el de la súplica de Tetis a Zeus⁴⁸:

- (8) Ζεῦ πάτερ εἴ ποτε δῆ σε μετ' ἀθανάτοισιν ὄνησα | ἢ ἔπει ἢ ἔργῳ, τόδε
μοι κρήνην ἐέλωρ (Hom., *Il.* I 503-504)
¡Padre Zeus!, si alguna vez entre los inmortales me he portado bien
contigo de palabra o de obra *cúpleme el siguiente deseo...*

2.2. Actos de habla aditivos y de insistencia

Estos actos de habla consisten en expresiones que amplían, precisan, parafrasean o repiten la información del acto de habla principal. Aunque suelen seguir al acto de habla principal, en ocasiones se anteponen a él. La función de estos actos de habla es la de subrayar el propósito de las palabras del hablante⁴⁹.

⁴⁶ Sobre los actos de habla preparatorios véanse, entre otros, Edmondson 1981, que se refiere a ellos como *pre-exchanges*, y Sifianou 1992, pp. 183-184, que los denomina *commitment-seeking devices*.

⁴⁷ Cf. Sifianou 1992, p. 184. Los actos de habla preparatorios que se formulan a modo de pregunta tienen, por el contrario, un efecto mitigador.

⁴⁸ El otro es de la súplica de Licaón a Aquiles (Hom., *Il.* XXI 94). Para un análisis detallado de la súplica de Tetis a Zeus véase Giordano 1999, pp. 52-57.

⁴⁹ Nos hallamos ante lo que parte de la literatura anglosajona llama *expanders* (cf., entre otros, Sifianou 1992, p. 188).

Estos actos de habla, de carácter intensificador y fuertemente emotivos⁵⁰, pueden resultar impositivos e intimidantes⁵¹. En las súplicas, sin embargo, con una alta implicación emocional del hablante, su presencia es más que esperable.

En la *Ilíada* observamos el uso de estos actos de habla en pasajes como el siguiente⁵²:

- (9) Ἀτρεΐδῃ σὺ δὲ παῦε τεὸν μένος· αὐτὰρ ἔγωγε | λίσσομ' Ἀχιλλῆϊ μεθέμεν
χόλον⁵³ ... (Hom., *Il.* I 282-283)
¡Atrida, pon fin a tu ira! Yo, personalmente, te suplico que depongas
tu cólera contra Aquiles (Néstor a Agamenón)

En contextos como los que ahora analizamos, las oraciones con expresiones performativas admiten un análisis como actos de habla aditivos y de insistencia, y no como actos de habla principales. Este análisis se basa tanto en el contenido semántico de la oración como en su función comunicativa. Así, en el siguiente pasaje, Héctor utiliza la expresión performativa para explicitar su posición de suplicante y apelar, además, a pilares esenciales en los códigos éticos del héroe homérico; el mensaje directivo propiamente dicho lo formula a continuación (vv. 349-340):

- (10) λίσσομ' ὑπὲρ ψυχῆς καὶ γούνων⁵⁴ σῶν τε τοκῆων (Hom., *Il.* XXII 348)
Te lo suplico por tu alma, tus rodillas y tus padres

Es frecuente que el hablante recurra a este tipo de actos de habla como respuesta a la reacción poco favorable del interlocutor⁵⁵. Este es, por ejemplo, el comportamiento de Príamo ante el largo excursus de Aquiles, quien le invita a sentarse sin haberle dado su consentimiento explícito para llevarse el

⁵⁰ Cf. Persson 1974, p. 89.

⁵¹ Cf., entre otros, Sifianou 1992, p. 184.

⁵² Para los demás pasajes con este tipo de actos de habla secundarios véase la tabla 2.

⁵³ Obsérvese cómo la expresión performativa permite a Néstor subrayar su responsabilidad en el mensaje directivo, evitando con ello pedir de forma explícita a Agamenón que cambie su actitud con Aquiles.

⁵⁴ Sobre el carácter sagrado de las rodillas véase, entre otros, Onians 2012, pp. 97, 132-133 y 174-175.

⁵⁵ Sifianou 1992, p. 188.

cadáver de Héctor. Impacientado, Príamo dirige a Aquiles las siguientes palabras, en las que parafrasea, añadiendo elementos intensificadores (τάχιστα, ὀφθαλμοῖσιν y πολλά), el mensaje que le acaba de transmitir (vv. 501-502):

- (11) μή πώ μ' ἐς θρόνον ἵζε⁵⁶ διοτρεφὲς ὄφρα κεν Ἑκτωρ | κεῖται ἐνὶ κλισίῃσιν ἀκηδῆς, ἀλλὰ τάχιστα | λῦσον ἴν' ὀφθαλμοῖσιν ἴδω· σὸ δὲ δέξαι ἄποινα | πολλά, τὰ τοι φέρομεν (Hom., *Il.* XXIV 553-555)
 ¡Criatura de Zeus!, no me invites a tomar asiento mientras Héctor yace en las tiendas desatendido. *Libéralo cuanto antes para que lo vea con mis propios ojos y acepta el abundante rescate que te traemos*

En ocasiones, es el silencio del interlocutor el que lleva al hablante a insistir, forzando un posicionamiento. Es lo que hace Tetis cuando no obtiene una respuesta inmediata de Zeus⁵⁷:

- (12) νημερτὲς μὲν δὴ μοι ὑπόσχεο καὶ κατάνευσον | ἢ ἀπόειπ'... (Hom., *Il.* I 514-515)
 De verdad, *prométemelo y dame tu consentimiento o dime que no*

Tanto Aquiles como Zeus reaccionan airados ante la obstinación de su interlocutor⁵⁸, lo que prueba el carácter impositivo y, por lo tanto, arriesgado, de este tipo de actos de habla.

2.3. Explicaciones y justificaciones

Las explicaciones y justificaciones, que preceden o suceden al acto de habla principal, son utilizadas por el hablante para aclarar las razones de su comportamiento y, por ende, para generar un clima de sinceridad y de colaboración con el interlocutor⁵⁹. Por ello, son interpretadas con frecuencia como estrategias de cortesía positiva⁶⁰. Cabe esperar que el hablante solo utilice estos actos de habla cuando presupone que el interlocutor no

⁵⁶ En esta escena, el efecto dramático del rechazo del asiento es enorme, pues la reacción de Príamo está a punto de hacer fracasar su empresa (Richardson 1993, p. 334).

⁵⁷ Tetis quiere conseguir que Zeus le asegure su ayuda (cf. Kirk 1985, p. 107).

⁵⁸ Cf., respectivamente, Hom., *Il.* XXIV 559-560 y Hom., *Il.* I 517.

⁵⁹ Se trata de los llamados *grounders* (cf. Blum-Kulka & Olshtain 1984, p. 205).

⁶⁰ Cf., entre otros, Brown & Levinson 1987, pp. 128-129.

conoce el porqué de su petición y cuando dispone, además, de tiempo suficiente.

Las explicaciones son casi una constante en las súplicas de la *Ilíada*⁶¹. Algunas de ellas tienen una clara carga emotiva. Pueden ser, pues, una estrategia para ablandar el corazón del interlocutor⁶²:

- (13) τῶν μνησαι φίλε τέκνον ἄμυνε δὲ δῆϊον ἄνδρα | τείχεος ἐντὸς ἐών, μὴ
δὲ πρόμος ἴστασο τοῦτῳ | σχέτλιος· ... εἴ περ γάρ σε κατακτάνῃ, οὐ σ'
ἔτ' ἔγωγε | κλαύσομαι ἐν λεχέεσσι φίλον θάλος, ὃν τέκον αὐτή, | οὐδ'
ἄλοχος πολύδωρος· ἄνευθε δέ σε μέγα νῶϊν | Ἀργείων παρὰ νηυσὶ κύνες
ταχέες κατέδονται (Hom., *Il.* XXII 84-89)
¡Acuérdate de eso, hijo mío, y líbrate del enemigo entrando en la mu-
ralla! ¡No te pongas en primera fila para enfrentarte a él, que es un
malvado! *Pues si te mata, yo no te podré llorar en el lecho, retoño mío,*
a quien yo misma parí, y tampoco tu esposa, de abundante lote. Lejos
de nosotras dos, junto a las naves de los argivos, te devorarán los
veloces perros (Hécuba a Héctor)

En ocasiones, el hablante introduce sus explicaciones a modo de respues-
ta a una pregunta retórica. Esta respuesta le ofrece la ocasión perfecta para
subrayar la desgracia que lo aqueja y lo injusto de la situación que está vi-
viendo⁶³:

- (14) Ἥρη τίπτε σὸς υἱὸς ἐμὸν ῥόον ἔχραε κήδειν | ἐξ ἄλλων; οὐ μὲν τοι ἐγὼ
τόσον αἰτιός εἰμι | ὅσον οἱ ἄλλοι πάντες, ὅσοι Τρώεσσιν ἄρωγοί (Hom.,
Il. XXI 369-371)
Hera, ¿por qué razón tu hijo ataca, entre todas las corrientes, la mía,
para así afligirme? *Tú sabes que mi responsabilidad no es tan grande*
como las de los demás defensores de los troyanos (Janto a Hera)

⁶¹ Véase la tabla 2.

⁶² Como muestra de Jong 1987, p. 157, tanto la forma en la que se expresan los personajes de la *Ilíada* como la información que transmiten están condicionadas, básicamente, por tres factores: la identidad del interlocutor, el carácter y circunstancias concretas del hablante y el propósito que persigue con sus palabras. La función retórica de la situación que se cuenta explica el énfasis que ponen los personajes en determinados aspectos, y no en otros.

⁶³ Es también el caso de Hom., *Il.* XVIII 429 ss. (súplica de Tetis a Hefesto).

El argumento de la reciprocidad es utilizado tanto por Tetis en su súplica a Zeus como por Hécuba en la suya a Héctor. En efecto, ambas recuerdan a su interlocutor los beneficios que su comportamiento les reportó en el pasado, lo que las habilita moralmente para pedirles algo ahora. La formulación elegida tanto por Hécuba como por Tetis para justificar su petición apelando al sentimiento de reciprocidad es el de una condicional con apódosis directiva. Como sabemos, estas condicionales mitigan la imposición de la orden, el consejo o la petición de la oración principal⁶⁴. A diferencia de Hécuba, cuyas palabras se reproducen en el siguiente ejemplo, Tetis utiliza el argumento de la reciprocidad no para justificar el acto de habla principal, sino un acto de habla preparatorio (cf. ejemplo 8):

- (15) Ἑκτορ τέκνον ἐμὸν, τάδε⁶⁵ τ' αἶδεο καὶ μ' ἐλέησον | αὐτήν, εἴ ποτέ τοι
λαθικηδέα μαζὸν ἐπέσχον· | τῶν μνηστῶν φίλε τέκνον ... (Hom., *Il.* XXII
82-84)
¡Ay, Héctor, hijo mío!, ¡respeto esto y ten piedad de mí, aquí presente,
si alguna vez ofrecí a tu boca el tranquilizador pecho! ¡Ten eso presente,
mi niño! (Hécuba a Héctor)

2.4. Promesas y amenazas

Las promesas y amenazas son consideradas por algunos autores como un subtipo de los actos de habla de explicación y justificación⁶⁶. Nos hallamos, sin embargo, ante estrategias que inciden más en las consecuencias de la reacción del interlocutor a la súplica que en las causas que llevan al hablante a formular su petición. Por lo demás, las promesas fomentan el clima de colaboración entre hablante e interlocutor, mientras que las amenazas tienen el efecto contrario⁶⁷. Sea como fuere, lo cierto es que las promesas y las amenazas forman parte de los argumentos más recurrentes de las súplicas en el Mundo Antiguo⁶⁸.

⁶⁴ Pensemos en oraciones del tipo *Si no te importa, déjame un sitio a tu lado*. Sobre este punto véase Montolio 1999, pp. 3688-3689 y, para el griego, Wakker 1994, pp. 255-256.

⁶⁵ Hécuba se refiere al pecho, que, como hemos comentado en la nota 16, está mostrando a su hijo.

⁶⁶ Cf. Sifianou 1992, p. 184.

⁶⁷ Blum-Kulka & Olshtain 1984, p. 204 y p. 211, n. 12.

⁶⁸ Naiden 2005, pp. 78-80. Sobre los argumentos más frecuentes en las súplicas de las tragedias de Eurípides véase Rodríguez Piedrabuena 2022, pp. 103-117.

En la *Iliada*, la promesa de una recompensa se formula en ocasiones como acto de habla principal, es decir, como acto de habla directivo⁶⁹. En otras, sin embargo, toma forma de acto de habla secundario. El siguiente pasaje, de la súplica de Dolón a Diomedes y Odiseo, es una muestra de ello:

- (16) ... αὐτὰρ ἐγὼν ἐμὲ λύσομαι⁷⁰. ἔστι γὰρ ἔνδον | χαλκός τε χρυσός τε
πολύκιμητός τε σίδηρος, | τῶν κ' ὕμιν χαρίσαιοιτο πατὴρ ἀπερείσι' ἄποινα
| εἴ κεν ἐμὲ ζῶν πετύθοιτ' ἐπὶ νηυσὶν Ἀχαιῶν (Hom., *Il.* X 378-381)
Yo mismo puedo rescatarme, pues en mi tienda hay bronce, oro y hierro
muy trabajado. *De todo ello mi padre os gratificaría con innumerables
rescates si se enterara de que estoy vivo en las naves de los aqueos*

También Janto hace una promesa a Hera, condicionada, eso sí, a que ella ordene a Hefesto que deje de acosarlo (vv. 72-73):

- (17) ... ἐγὼ δ' ἐπὶ καὶ τόδ' ὀμοῦμαι, | μὴ ποτ' ἐπὶ Τρώεσσιν ἀλέξῃσιν κακὸν
ἦμαρ, | μὴ δ' ὅποτ' ἂν Τροίη μαλερῷ πυρὶ πᾶσα δάηται | καιομένη,
καίωσι δ' ἀρήϊοι υἱεὺς Ἀχαιῶν (Hom., *Il.* XXI 373-376)
Además, *estoy dispuesto a jurar no librar a los troyanos del funesto
día*, ni siquiera cuando Troya entera arda en las llamas del fiero fuego,
incendiada por los marciales hijos de los aqueos

Las amenazas explícitas, cuyo efecto puede ser nefasto para el hablante, solo son entendibles cuando el suplicante comprueba que el interlocutor no está dispuesto a cumplir su petición. Y así se observa también en la *Iliada*: el único suplicante que profiere una amenaza es Héctor, impactado ante la violencia verbal de la respuesta de Aquiles⁷¹:

- (18) φράζεο νῦν, μὴ τοί τι θεῶν μήνιμα⁷² γένωμαι | ἥματι τῷ ὅτε κέν σε
Πάρις καὶ Φοῖβος Ἀπόλλων | ἐσθλὸν ἐόντ' ὀλέσωσιν ἐνὶ Σκαιῇσι
πύλῃσιν (Hom., *Il.* XXII 358-360)

⁶⁹ Este es el caso, por ejemplo, de los pasajes de (2), (3) y (4).

⁷⁰ Esta expresión es sorprendente y no se ajusta bien al resto de la escena (cf. Hainsworth 1993, p. 192).

⁷¹ Recordemos que Crises también amenaza a los aqueos, pero de forma sutil (cf. nota 39).

⁷² El término es empleado también por Elpénor (*Od.* XI 73). Se trata del castigo divino que espera a quien no concede a un difunto las honras fúnebres debidas (Richardson 1993, p. 143).

Ten cuidado a partir de ahora, no sea que me convierta en desencadenante de la cólera de los dioses contra ti el día en el que Paris y Febo Apolo te destruyan, aun siendo valeroso como eres, en las puertas Esceas

2.5. Actos de habla con los que el hablante intenta salvaguardar los intereses del interlocutor

Estos actos de habla secundarios son empleados por el hablante para contrarrestar el posible tono impositivo de su petición y, en consecuencia, para evitar un clima incómodo⁷³. Se trata, pues, de una estrategia de mitigación que tiene como fin desactivar las posibles reticencias del interlocutor.

Este tipo de actos de habla toma, con frecuencia, la forma de buenos deseos, cumplidos y promesas formularias⁷⁴. La *Iliada* solo nos proporciona dos ejemplos de buenos deseos, el de la súplica de Crises y el de la súplica de Príamo a Aquiles⁷⁵:

- (19) Ἀτρεΐδαι τε καὶ ἄλλοι ἐϋκνήμιδες Ἀχαιοί, | ὅμῃν μὲν θεοὶ δοῖεν Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες | ἐκπέρσαι Πριάμοιο πόλιν, εὖ δ' οἴκαδ' ἰκέσθαι (Hom., *Il.* I 17-19)

¡Oh, Atridas y demás aqueos de bellas grebas!, ¡ojalá los dioses que habitan las moradas olímpicas os concedan saquear la ciudad de Príamo y regresar sanos y salvos a casa!

- (20) ... σὺ δὲ δέξαι ἄποινα | πολλά, τὰ τοι φέρομεν· σὺ δὲ τῶνδ' ἀπόναιο, καὶ ἔλθοις | σὴν ἐς πατρίδα γαῖαν ... (Hom., *Il.* XXIV 555-557)

Acepta el rescate abundante que te traemos. ¡Que disfrutes de él y puedas regresar a tu tierra patria!

En otro pasaje, el hablante, Aquiles, expresa su consideración hacia los deseos de sus interlocutores. Para ello, hace uso de una condicional con apódosis directiva⁷⁶:

⁷³ Cf., entre otros, Blum-Kulka & Olshtain 1984, p. 205, que se refieren a estos actos de habla como *disarmers*.

⁷⁴ Sifianou 1992, p. 187.

⁷⁵ Giordano 1999, pp. 43-44 considera las explicaciones y los buenos deseos como partes esenciales de la súplica en los poemas homéricos.

⁷⁶ Cf. el ejemplo de (15) y la nota 64.

- (21) λίσσομαι, εἴ τις ἔμοιγε φίλων ἐπιπείθεθ' ἐταίρων, | μή με πρὶν σίτοιο
κελεύετε μηδὲ ποτῆτος | ἄσασθαι φίλον ἦτορ ... (Hom., *Il.* XIX 305-307)
Os lo suplico, *si es que alguno de vosotros, compañeros míos, está
dispuesto a hacerme caso*: ¡No me pidáis que sacie mis deseos de
comer y de beber!

La siguiente tabla representa la presencia de los distintos actos de habla secundarios en las súplicas de la *Iliada*.

Tabla 2

	Preparatorios	Aditivos y de insistencia	Explicaciones y justificaciones	Promesa	Amenaza explícita	Salvaguarda de los intereses del interlocutor
Crises a los aqueos						+
Néstor a Agamenón		+	+			
Tetis a Zeus	+	+	+(2x)			
Afrodita a Ares			+			
Adresto a Menelao			+	+		
Dolón a Diomedes y Odiseo			+(2x)	+		
Pisandro e Hipóloco a Agamenón			+	+		
Néstor a los aqueos		+				
Tetis a Hefesto			+(2x)			
Aquiles a los ancianos		+	+			+
Licaón a Aquiles	+	+	+(2x)			
Janto a Hera			+	+		
Príamo a Héctor			+(4x)			

Hécuba a Héctor			+ (2x)			
Héctor a Aquiles		+	+ (2x)		+	
Príamo a Aquiles		+	+ (4x)	+		+

V. CONCLUSIONES

El presente trabajo permite extraer las siguientes conclusiones:

1. En la *Iliada*, las súplicas que no forman parte de un acto ritual presentan el mismo léxico especializado, la misma estructura y las mismas estrategias lingüísticas que aquellas otras que conforman el componente verbal de un acto solemne de sumisión. También las súplicas entre dioses se articulan de un modo semejante al de las súplicas entre mortales. Solo hay una diferencia notable entre unas y otras: las súplicas entre dioses siempre tienen éxito, mientras que la mayoría de las súplicas entre mortales fracasa.

2. La extensión y complejidad de los actos de habla de súplica están condicionadas, básicamente, por la mayor o menor urgencia que apremia al hablante. Así, en situaciones de máxima urgencia, el hablante formula actos de habla breves y poco elaborados. Cuando dispone de tiempo y de algo de tranquilidad, por el contrario, el hablante formula actos de habla más extensos, con uno o dos actos de habla principales, y más complejos, es decir, con actos de habla secundarios que aportan información adicional. A pesar de estas diferencias, en la *Iliada* las súplicas se formulan, salvo contadas excepciones, de forma directa y, además, desde la perspectiva del interlocutor (uso del imperativo). En concordancia con su carácter directo, los actos de habla principales presentan, en general, estrategias de intensificación, no de mitigación.

3. La formulación indirecta del acto de habla principal tan solo se observa en dos súplicas: la de Crises a los aqueos y la de Tetis a Hefesto. La primera se desarrolla en un clima de solemnidad marcado por la distancia entre los interlocutores y por el afán del hablante de subrayar su dignidad y su estatus. La segunda, por el contrario, se enmarca en un clima de confianza entre los dos dioses y se caracteriza por el interés de Tetis en no incomodar a su interlocutor.

4. En la *Iliada*, el hablante suele utilizar los actos de habla secundarios de las súplicas para intensificar la fuerza ilocutiva del acto de habla principal. Ello explica la escasa presencia en el poema de aquellos actos de habla se-

cundarios con un efecto mitigador. En este sentido, es llamativa la bajísima frecuencia de actos de habla enfocados a contrarrestar las reticencias del interlocutor. Estamos, pues, ante súplicas que apenas tienen en consideración la amenaza de la libertad de acción del interlocutor y en las que priman los intereses del hablante.

5. Los actos de habla secundarios más frecuentes son las explicaciones y justificaciones y los actos de habla aditivos y de insistencia. Las primeras, que tienen como fin generar un clima de sinceridad y colaboración con el interlocutor, reflejan el afán de los hablantes por acortar la distancia con su interlocutor. Los actos de habla aditivos y de insistencia ponen de manifiesto, de nuevo, la relevancia de una comunicación directa y eficaz centrada, sobre todo, en los intereses del hablante.

BIBLIOGRAFÍA

- Adrados, F. R. (1986): «Las tragedias de súplica: origen, tipología y relaciones internas», *Estudios Clásicos* 28, pp. 27-45.
- Allan, R. J. (2010): «The *infinitivus pro imperativo* in Ancient Greek. The Imperativ Infinitive as an Expression of Proper Procedural Action», *Mnemosyne* 63 (2), pp. 203-228.
- Beckmann, P. J. Th. (1932): *Das Gebet bei Homer*, Würzburg.
- Blum-Kulka, S. (1987): «Indirectness and Politeness in Requests: Same or Different?», *Journal of Pragmatics* 11, pp. 131-146.
- Blum-Kulka, S. & Olshtain, E. (1984): «Requests and Apologies: A Cross-Cultural Study of Speech Act Realization Patterns (CCSARP)», *Applied Linguistics* 5 (3), pp. 196-213.
- Brown, P. & Levinson, S. C. (1987): *Politeness. Some universals in Language usage*, Cambridge.
- Caffi, C. (1999): «On Mitigation», *Journal of Pragmatics* 31, pp. 881-909.
- Caffi, C. (2007): *Mitigation*, *Studies in Pragmatics* 4, Oxford.
- Chantraine, P. (1953): *Grammaire homérique*, Tome II, Paris.
- Clark, M. (1998): «Chryses' Supplication: Speech Act and Mythological Allusion», *Classical Antiquity* 17 (1), pp. 5-24.
- Conti, L. (2022): «A Pragmatic Analysis of Lycaon's Supplication», en Becker, K. et al. (eds.), *Συμβατικός. Studien zur historischen Syntax, Pragmatik und Etymologie der indogermanischen Sprachen*, Hamburgo, pp. 89-100.
- Crespo, E. (1997): «Delbrück y la sintaxis de los modos», en Crespo, E. y García Ramón, J. L. (eds.), *Berthold Delbrück y la sintaxis indoeuropea hoy. Actas del coloquio de la Indogermanische Gesellschaft*, Madrid, pp. 27-62.

- Delbrück, B. (1871): *Der Gebrauch des Conjunctivs und Optativs im Sanskrit und Griechischen*, Halle.
- Denniston, J. D. (1953): *The Greek Particles*, Oxford.
- Dickey, E., (1997): «The Ancient Greek Address System and Some Proposed Sociolinguistic Universals», *Language in Society* 26, pp. 1-13.
- Edmondson, W. (1981): *Spoken Discourse: A Model for Analysis*, Harlow-Nueva York.
- Giordano, M. (1999): *La supplica: rituale, istituzione sociale e tema epico in Omero*, Nápoles.
- Gould, J. (2001): *Myth, Ritual, Memory, and Exchange. Studies in Greek Literature and Culture*, Oxford.
- Hainsworth, B. (1993): *The Iliad: A Commentary. Volume III: Books 9-12*, Cambridge.
- Haverkate, H. (1984): *Speech Acts, Speakers and Hearers*, Amsterdam.
- Ide, S. (2005): «How and Why Honorifics Can Signify Dignity and Elegance», en Lakoff, R. e Ide, S. (eds.), *Broadening the Horizons of Linguistic Politeness*, Amsterdam, pp. 45-64.
- De Jong, I. J. F. (1987): *Narrators and Focalizers. The Presentation of the Story in the Iliad*, Amsterdam.
- Kelly, G. P. (2014): «Battlefield Supplication in the *Iliad*», *The Classical World* 107 (2), pp. 147-167.
- Kerbrat-Orecchioni, C. (2005): *Le discours in interaction*, París.
- Kirk, G. S. (1985): *The Iliad: A commentary. Volume I: Books 1-4*, Cambridge.
- Lentini, G. (2018): «(Im)politeness in the *Iliad*: The Pragmatics of the Homeric Expression ἀγαθός περ ἐών», *Trends in Classics* 10 (2), pp. 255-274.
- Létoublon, F. (2011): «La supplication comme rituel chez Homère: le geste et la parole», en Cassin, B. y Lévy, C. (eds.), *Genèses de l'acte de parole dans le monde grec, romain et médiéval*, Turnhout, pp. 11-28.
- Létoublon, F. (2013): «Speech and Gesture in Ritual. The Rituals of Supplication and Prayer in Homer», en Chaniotis, A. (ed.), *Ritual Dynamics in the Ancient Mediterranean: Agency, Emotion, Gender, Reception*, Stuttgart, pp. 291-311.
- Martos, M. (2022): «Análisis del diálogo de Odiseo y Nausícaa (*Od.* 6.148-197) desde la perspectiva de la cortesía verbal», *Veleia* 39, pp. 129-141.
- Martos, M. (en prensa): «Deslealtad y súplica en la *Odisea*: análisis pragmático de *Od.* 22.312-370», *Veleia* 40.
- Montolío, E. (1999): «Las construcciones condicionales», en Bosque, I. y Demon- te, V. (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española* (vol. 3), Madrid, pp. 3643-3738.
- Naiden, F. S. (2006): *Ancient Supplication*, Oxford.

- Ogiermann, E. (2009): «Politeness and in-directness across cultures: A comparison of English, German, Polish and Russian requests», *Journal of Politeness Research* 5, pp. 189-216.
- Onians, R. B. (2012): *The Origins of European Thought: About the Body, the Mind, the Soul, the World, Time and Fate*, 3ª ed., Cambridge.
- Pedrick, V. (1982): «Supplication in the *Iliad* and the *Odyssey*», *TAPA* 112, pp. 125-140.
- Persson, G. (1974): *Repetition in English. Part I: Sequential Repetition*, Uppsala.
- Pinker, S. (2007): «The Evolutionary Social Psychology of Off-Record Indirect Speech Acts», *Intercultural Pragmatics* 4 (4), pp. 437-461.
- Riaño, D. (2020). «Sintaxis y semántica del vocativo», en Jiménez López, M. D. (ed.), *Sintaxis del griego antiguo*, vol. I, Madrid, pp. 193-203.
- Richardson, N. (1993): *The Iliad: A Commentary. Volume VI: Books 21-24*, Cambridge.
- Risselada, R. (1993): *Imperatives and Other Directive Expressions in Latin*, Amsterdam.
- Rodríguez Piedrabuena, S. (2022): *Caracterización y cortesía en Eurípides*, Zaragoza.
- Scott, J. A. (1903): «The Vocative in Homer and Hesiod», *The American Journal of Philology* 24 (2), pp. 192-196.
- Searle, J. (1989): «How performatives work», *Linguistics and Philosophy* 12, pp. 535-558.
- Sifianou, M. (1992): *Politeness phenomena in England and Greece: A cross-cultural perspective*, Oxford.
- Van Dijk, T. & Kintsch, W. (1983): *Strategies of Discourse Comprehension*, Nueva York.
- Wakker, G. (1994): *Conditions and conditionals*, Amsterdam.
- Wilson, D. F. (2002): *Ransom, Revenge, and Heroic Identity in the Iliad*, Cambridge.

Fecha de recepción de la primera versión del artículo: 21/09/2021

Fecha de aceptación: 13/12/2021

Fecha de recepción de la versión definitiva: 02/01/2022

